

De Revelation

¹ Dis book laan we bout de ting dem wa Jedus Christ show ta dem people wa da do God wok. God fus show Jedus dem ting yah, so dat Jedus kin mek dem wa da do e wok know dem ting wa gwine happen tareckly. Christ sen e angel ta John wa beena wok fa um, an e mek de angel show John dem ting yah. ² An John done tell we all dem ting wa e see. So den, dis de book yah weh John done write down de wod wa God sen. Dat de trute wa Jedus Christ esef show um. ³ E bless fa true wa read de wod dem wa dey een dis book, wa God tell we, an wa haffa happen. Dey bless fa true wa yeh dem wod wa been write down een dis book an pay tention ta wa dey say. Cause de time ain faa off wen dem ting yah gwine happen.

John Greet de People ob De Seben Choch

⁴ A, John da write ta oona wa dey een dem seben choch een de arie ob Asia.

A pray dat God, wa dey now, an wa been dey fo dis wol been mek, an wa gwine come back ta dis wol, bless oona an gii oona peace. Same way so, A pray dat God seben sperit dem, wa stanop fo e shrone weh e seddown da rule, bless oona an gii oona peace. ⁵ An A pray dat Jedus Christ, wa we kin trus fa true an wa da tell people wa true all de time, show oona how e good an gii oona peace. Jedus Christ de fus one wa God mek git op fom mongst de dead an lib gin, an all dem wa da rule een dis wol dey onda um.

E lob we an e done shed e blood an dead fa sake ob we so dat e set we free fom we sin. ⁶E done mek we come onda God rule an be priest fa saab e Fada God. So den, e fa git hona an powa faeba an eba. Amen.

⁷A da tell oona say, een de middle ob de cloud e gwine come an all people gwine shim. Eben dem people wa been jook um gwine shim. People fom all country an dem wa da taak all diffunt language dem een de wol, dey gwine be saary cause e da come. Dat so e gwine stan fa true! Amen.

⁸God we Lawd da tell we say, “A de Alpha an de Omega. A been dey fo de wol mek. A dey now, an A gwine come back ta dis wol. A got powa oba all.”

John See Jedus Christ

⁹A, John, oona Christian broda. We all da folla Jedus togeda. Een Christ we all beah op scrong onda all we suffrin. An we leh Jedus Christ rule oba we. Cause A beena tell people God wod an de trute bout Jedus, dey chunk me pon de islant call Patmos. ¹⁰One Lawd Day, God Sperit come pon me, an A yeh boice wa da taak loud jes like trumpet dey hine me. ¹¹De boice tell me say, “Write down wa ya gwine see een a book an sen de book ta de Christian dem ob de seben choch dem: ta Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia an Laodicea.”

¹²A ton roun fa see who dat wa da taak ta me. An wen A ton roun, A see seben lamp holda wa been mek fom gole. ¹³Een de middle ob dem lamp holda yah, A see somebody “jes like one man wa come fom God.” E weah long robe wa reach ta e foot, an gole scrap been tie roun e chest. ¹⁴E head

an e hair been white like wool, white jes like snow. An e eye shine out like fire da bun bright. ¹⁵ E foot beena shine jes like brass wa dey been bun een de furnace an den shine um op. An e boice loud jes like a heapa wata. ¹⁶ E beena hole seben staa een e right han. One sode wa shaap pon two side beena come outta e mout. E face beena shine like de sun da shine at tweb noon. ¹⁷ Wen A shim, A faddown flat at e foot like poson wa done dead. E pit e right han pon me an an tell me say, “Mus dohn scaid! A de Fus an de Las. ¹⁸ A de one wa da lib! A done been dead, bot look yah, A da lib faeba an eba! A got powa oba det an de grabe. ¹⁹ So den, write down all dem ting yah wa ya see. Write dem ting wa dey now an dem ting wa gwine be bye an bye. ²⁰ A da come fa tell ya wa dem seben staa yah wa A hole een me right han an dem seben gole lamp holda, mean. De seben staa dem de seben angel wa da gyaad de seben choch. De seben lamp holda dem de seben choch deysef.”

2

De Message ta de Choch een Ephesus

¹ “Write dis message yah an sen um ta de angel ob de choch een Ephesus:

“Dis de message yah wa de poson sen wa hole de seben staa een e right han an wa da waak mongst de seben gole lamp holda. ² A know all de ting dem wa oona da do. A know oona wok haad, an A know how oona kin beah op wen trouble come. A know oona ain willin fa leh bad people stay dey wid oona. Oona quizzit dem people wa say dey postle bot dey ain tall. Oona been see dat dey da

lie. ³ Oona da suffa trouble an da beah plenty fa sake ob me name cause oona da folla me. An oona ain got weary. Oona ain stop da folla me. ⁴ Stillyet, one ting dey wa A blame oona fa. Oona lef off da lob me like oona beena lob me at fus. ⁵ So den, oona mus memba de way oona beena lob me, an how faa down oona done fall! Oona mus be saary fa oona sin an change oona way. Mus do jes like oona done at fus. Ef oona ain change oona way, A gwine come ta oona an a gwine pull oona lamp holda outta weh e dey. ⁶ Bot one ting A praise oona fa. Oona hate dem bad ting wa dem people wa da folla Nicolas, da do. Oona hate um jes like A mesef hate um.

⁷ “Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem. Dem wa still stan scrong atta Satan done try um, A gwine leh dem nyam fom de tree wa da gii life een God gyaaden.”

De Message ta de Choch een Smyrna

⁸ “Write dis message yah an sen um ta de angel ob de choch een Smyrna:

“Dis de message yah wa de one wa de Fus an de Las, de one wa done dead an e da lib gin, e done sen fa tell oona say, ⁹ ‘A know oona da suffa plenty trouble. A know oona ain got much, bot fa true oona rich een Christ! A know too bout dem wa say dey Jew people, bot dey ain no Jew tall. Dey da lie, taak bad ginst oona. Bot dey blongst ta dem wa da folla Satan. ¹⁰ Oona mus dohn be scaid ob nottin wa oona gwine suffa. A da tell oona, de Debil gwine try oona fa see ef oona bleebe God fa true. E gwine pit some ob oona een de jailhouse. Ten day

oona gwine suffa plenty. Bot oona mus dohn neba stop fa bleebe pon me, eben ef dat mean oona gwine dead fa me sake. Cause A gwine gii oona de crown ob life wa ain gwine neba end.

¹¹ “Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem. Dem wa still stan scrong atta Satan done try um, de secon det ain gwine tetch um.’ ”

De Message ta de Choch een Pergamum

¹² “Write dis message yah an sen um ta de angel ob da choch een Pergamum:

“Dis de message yah wa de one wa got de sode wa shaap on two side, e sen tell oona. ¹³ E say, ‘A know weh oona lib. Oona dey weh Satan got e shrone. Bot A know oona keep on da folla me fa true. Oona ain neba stop fa bleebe pon me. Jurin de time wen Antipas dey, wen e beena show people fa true dat e da folla me, dey kill um dey weh oona dey an weh Satan dey too. Dat ain neba mek oona stop fa bleebe pon me. ¹⁴ Bot dey some ting dem wa A blame oona fa: Some ob de people dey mongst oona da do de ting dem wa Balaam beena tell people fa do. E beena laan Balak how fa trap de Israel people an mek um sin. E been git um fa nyam meat wa people been offa fa sacrifice fa woshup idol. An e been git dem fa lib loose life. ¹⁵ Oda people mongst oona da do dem same ting wa dem wa da folla Nicolas da do. ¹⁶ Now den, oona mus be saary fa oona sin an change oona way. Ef oona ain change oona way, A gwine come ta oona soon. A gwine tek dis sode wa dey een me

mout an fight ginst de people dem wa da do dem bad ting.

¹⁷ “Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem!

“De people wa still stan scrong atta Satan done try um, A gwine gii ebry one ob um some ob dat manna wa been hide. Den too, A gwine gim one white stone wid nyew name wa write pon um. Nobody ain gwine know de name wa write pon de stone cep de poson wa A gii dat name ta.’ ”

De Message ta de Choch een Thyatira

¹⁸ “Write dis message yah an sen um ta de angel ob de choch een Thyatira:

“Dis de message yah wa God Son sen. ‘E eye dem shine like fire, an e foot shine jes like brass wa dey been bun een de furnace an den shine um op. ¹⁹ A know de ting dem wa oona da do. A know oona lob people an oona ain neba stop fa bleebe pon me. A know de way oona da wok an oona da beah op onda all oona suffrin. An A know oona da do mo now den oona done done. ²⁰ Stillyet, one ting oona da do wa A da blame oona fa. Oona leh dat ooman Jezebel, wa say e a prophet fom God, stay dey mongst oona. E da say, by God powa e da laan dem wa da saab me. Bot e da lie ta me people, an dat lie mek um lib loose life an mek um nyam meat wa people been offa fa sacrifice fa woshup idol. ²¹ A been lef dat ooman hab a leetle time so e got chance fa ton fom e ebil way. Bot e ain wahn fa change e way. ²² So den look yah! A gwine mek um tek sick an leddown pon e bed weh e gwine suffa. An A gwine mek dem wa lib loose life wid

Jezebel suffa plenty fa true, ef dey ain stop fa do dem ebil ting wa dey da do wid um. ²³ A gwine srike e chullun dead. Dat gwine mek all de choch dem know, A de one wa know wa all people da tink an A da see eenside dey haat. A gwine gii all people dey payback fa wasoneba dey do.

²⁴ “Bot oona de oda res dey een Thyatira, oona ain do dem ebil ting wa Jezebel laan people fa do. Oona ain laan dem ebil ting wa some people call Satan deep secret. A da tell oona say, A ain gwine lay no oda burden pon oona. ²⁵ Bot til A come back, oona mus keep on da bleebe fa true all dem ting wa oona done laan. ²⁶ De people wa stan scrong atta Satan try um an still da do dem ting wa A wahn um fa do til de end come, A gwine gii dem tority oba dem nation. ²⁷ A gwine gim tority jes like wa me Fada done gii me. Dey gwine tek iron club an rule oba dem nation yah, an dey gwine broke um all op jes like clay pot wa poson cyas down. ²⁸ An A gwine gii dem de maanin staa.

²⁹ “Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem!” ”

3

De Message ta de Choch een Sardis

¹ “Write dis message yah an sen um ta de angel ob de choch een Sardis:

“ Dis de message yah wa de one wa hole de seben sperit dem wa blongst ta God an de seben staa, sen: A know de ting dem wa oona da do. People tink oona got life, bot oona done dead! ² So oona mus wake op an mek scrong de leeleetle life

wa oona still got, fo e done. Cause A see dat de ting dem wa oona da do ain all done like dey oughta be done, een God eye. ³ So den, oona memba dem ting wa dey done laan oona, wa oona been bleebe. Oona mus do wa dey laan oona an mus ton fom oona sin. Ef oona ain wake op, A gwine come all ob a sudden ta oona jes like tief come. An oona ain gwine know de time wen A gwine come. ⁴ Stillyet, some ob oona dey een Sardis still keep oona cloes clean. Dat mean fa say, some ain waak een sin. Bot ain plenty. Oona wa ain waak een sin gwine waak wid me an gwine weah white cloes cause oona got right fa weah um cause oona da do wa God wahn. ⁵ Jes like dem people dey, de people wa still stan scrong atta Satan done try um, dey gwine weah white cloes too. An A ain gwine neba tek dey name outta de book ob dem wa lib fa true. Wen A stan fo me Fada an e angel dem, A gwine say dem me own people dey.

⁶ “‘Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem!’ ”

De Message ta de Choch een Philadelphia

⁷ “Write dis message yah an sen um da ta de angel ob de choch een Philadelphia:

“Dis de message yah wa de true one wa blongst ta God sen. E de one wa hole de key wa King David been hole. Wen e tek de key an open a do, ain nobody able fa shet um. An wen e shet de do, ain nobody able fa open um. ⁸ A know de ting dem wa oona da do. Look yah! A done open a do fa oona, an ain nobody able fa shet um. A know oona ain got a heapa scrent. Stillyet, oona beena do wa

A tell oona fa do, an oona ain neba say oona ain know me. ⁹ An look yah! Dem wa blongst ta Satan house, wa da lie, say dey Jew people bot dey ain, A gwine mek um come git down at oona foot, an A gwine mek um all know say A lob oona. ¹⁰ Oona beena beah op an stanop scronga, da do wa A tell oona fa do. Cause ob dat, A ain gwine leh oona suffa wen de haad time ob trouble come ta all de wol, fa try all de people wa dey een de wol. ¹¹ Soon A gwine come back. Oona mus keep on da bleebe fa true all dat oona done laan, so dat nobody ain gwine rob oona crown. ¹² Dem wa still stanop scrong atta Satan try um, A gwine mek dem be jes like big post wa mek God House stanop. An dey ain neba gwine lef um no mo. A gwine write de name ob me God pon um. An A gwine write pon um de name ob me God City, de nyew Jerusalem, wa come down outta heaben fom me God. An A gwine write me own nyew name pon um.

¹³ “‘Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem!’ ”

De Message ta de Choch een Laodicea

¹⁴ “Write dis message yah an sen um ta de angel ob de choch een Laodicea:

“Dis de message yah wa de Amen sen. E da one wa we kin trus fa true an wa da taak true all de time bout God. Een e han all wa God mek. ¹⁵ A know all wa oona da do, an A know dat oona like food wa ain cole an wa ain hot, food wa ain got no taste. A wish dat oona beena folla me wid all oona haat or dat oona been lef fa folla me. ¹⁶ So den, cause oona like food wa ain cole an wa ain hot, A gwine spit oona outta me mout! ¹⁷ Oona da taak

say, 'A rich, an A got plenty ting. A got ebryting wa A need.' Bot oona ain ondestan dat oona po an pitiful fa true, an people saary fa oona. Oona ain got nottin! Oona bline an nekid. ¹⁸ So den, A da tell oona say, mus come ta me an buy gole wa done been een de fire til e clean an pure, so dat oona kin be rich fa true een God eye. An A da tell oona say, mus come buy white cloes fa weah so dat oona ain gwine be shame cause oona nekid. An come buy medicine fa pit een oona eye so dat oona gwine see. ¹⁹ De people dem wa A lob, dem A tell say dey da do wrong ting an A punish um, so dat dey gwine git sense fa do wa right. So wid all oona haat mus do wa right. Mus change oona way an ton fom oona sin. ²⁰ Listen op! A da stanop yah by de door, da knock pon um. Wasoneba one ob oona yeh me boice an open de door ta me, A gwine come eenside e house. An me an e gwine seddown an nyam togeda. ²¹ Dem wa still stanop scrong atta Satan try um, A gwine gim de right fa seddown fa rule wid me pon me shrone, jes like A been still stanop scrong atta Satan try me an A come an seddown wid me Fada pon e shrone.

²² "Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona oughta yeh wa God Sperit da tell de choch dem!"

4

John See Eenside Heaben

¹ Atta dat, A see noda wision. A see a door open oba dey een heaben.

An A yeh dat boice wa soun same like a trumpet, de same boice wa A been yeh. E tell me say, "Come

op yah, an A gwine show ya dem ting wa haffa happen atta dis.” ² Jes den God Sperit come pon me. Dey een heaben A see one shrone, a big chair wa king kin seddown pon. An A see somebody da sit pon um. ³ A shim wa sit dey da shine jes like jasper an carnelian. An a rainbow wa da shine jes like emerald been dey all roun de shrone. ⁴ Twenty-fo oda shrone been dey all roun de fus shrone. An A see twenty-fo elda da seddown pon dem shrone. Dey beena weah white cloes, an gole crown been pon dey head. ⁵ Lightnin beena flash fom weh de fus big shrone been dey. Tunda beena roll, an plenty loud nise beena come fom dey. Dey een front ob de shrone seben lamp dem beena bun bright. Dem seben lamp yah dey God seben sperit dem. ⁶ Fo dat shrone A see sompin wa look jes like a glass sea, cleah like crystal.

All roun de shrone, een de front an back an side, fo ting wa got life beena stanop. Dey got eye all oba dey body, front an back. ⁷ De fus ting wa got life look jes like a lion. De secon one look jes like a ox. An de nex one got a face wa look jes like de face ob a man. De las one look jes like a eagle wa da fly. ⁸ All fo ob dem ting wa got life, dey got six wing, an dey been kiba all oba wid eye, eben onda dey wing. All day an all night dey da taak ta God. Dey ain neba stop fa tell God say,

“We Lawd God got powa mo den all.

E holy, holy, holy.

E been dey fo de wol been mek,

e dey now, an e gwine come back.”

⁹ Dem fo ting yah wa got life dey da praise de one

wa gwine lib faeba an eba, wa da seddown pon de shrone. Dey da gim hona an tell um tankya. ¹⁰ Wensoneba dey do dat, de twenty-fo elda dem faddown fo de one wa da seddown pon de shrone. Dey da woshup um op, e wa gwine lib faeba an eba. Dey tek de crown dem off dey head an cyas um fo de shrone. An dey tell dat one pon de shrone say,

¹¹ “We Lawd an we God. Ya got de right fa hab we fa git down fo ya,
 an praise ya an gii ya hona an show ya got powa,
 cause ya de one wa mek all ting.
 Ya mek um an gim life cause ya wahn fa do dat.”

5

De Lamb Tek de Scroll fom God

¹ Den A see de one wa da seddown pon de big shrone. Een e right han e da hole one scroll. An plenty ting been write down een dat scroll, pon de front an pon de back. An de scroll been fasten shet good wid seben seal ob wax. ² An A see one angel wa got great powa. E da taak loud so all kin yeh um. E aks say, “Who got de right fa pull dem seal an open op de scroll?” ³ Bot nobody ain been dey een heaben or een dis wol or ondaneet dis wol wa got de right fa open de scroll an read wa been write down pon um. ⁴ A staat fa cry too haad cause nobody ain been dey wa got de right fa open de scroll an read wa been write down pon um. ⁵ Den one elda dem tell me say, “Mus dohn cry. Look yah! Dat one wa dey call De Lion wa come fom

Judah Tribe, de one wa be ob King David chullun chullun dem, e done win oba all. Cause ob dat, e got de right fa pull dem seben seal an open op de scroll.”

⁶ Den A see one Lamb da stanop een de middle ob dat great shrone. De fo ting dem wa got life an de elda dem da stanop roun um. Dat Lamb look like people done been kill um. An e got seben hone pon e head an seben eye. Dem eye God seben Sperit wa e sen out all oba de wol. ⁷ Den A see de Lamb go tek de scroll fom de right han ob de one wa da sit pon de big shrone. ⁸ Wen de Lamb tek de scroll, de fo ting wa got life dem an de twenty-fo elda dem faddown fo de Lamb an woshup um. Dey all been git haap fa play music een dey han, an gole bowl dem, wa full op wid incense. An de incense yah, dat de pray ob de people wa blongst ta God. ⁹ Den de fo ting dem wa got life an de twenty-fo elda dem dey sing one nyew song, say, “Ya de Lamb. Ya got de right fa tek de scroll an pull open e seal wa fasten um shet. Cause dey done kill ya, an wid ya blood ya done buy back people fa God.

Dem people yah come out fom all de tribe dem an fom all de diffunt nation dem een de wol, people wa taak all de diffunt language dem.

¹⁰ Ya done mek dem people fa come onda God rule an be one fambly ob priest wa da saab God, an dey gwine rule een dis wol.”

¹¹ Den, wiles A beena look, A yeh de boice ob a whole heapa angel. Dey been tousan an tousan, ten tousan time ten tousan ob um. Dey da geda

roun de big shrone an de fo ting wa got life dem an de twenty-fo elda dem. ¹² De angel dem sing loud, say,

“De Lamb wa dey done kill,
 e got de right fa mek we praise um,
 E got powa an plenty ting.
 E got sense fa true an plenty scrent.
 We gim hona an glory.
 We praise um!”

¹³ Den A yeh all de ting dem wa got life een heaben, een dis wol an onda de wol, an all ting wa een de sea. Dey all sing, say,

“Ta de one wa da seddown pon de shrone,
 an ta de Lamb,
 Leh we praise um an gim hona an glory,
 an show dey powa faeba an eba!”

¹⁴ De fo ting dem wa got life say, “Amen!” An de twenty-fo elda dem git down pon de groun an woshup de one wa sit pon de great shrone an de Lamb.

6

De Seal Dem

¹ Now den, A see de Lamb open de fus one ob de seben seal wa been fasten shet. Den A yeh one ob de fo ting wa got life taak loud wid boice wa soun jes like tunda say, “Come!” ² A look, an dey fo me A see one white hoss. De poson wa da ride um, e hole a bow een e han fa fight. An dey gim a crown fa weah pon e head. E gone out fa ride e hoss. E been win out oba e enemy dem, an e da gwine win out oba um gin.

³ Wen de Lamb open op de secon seal, A yeh de secon ting wa got life say, "Come!" ⁴ Den noda hoss come out. E been bright red. Dey gii de one wa beena ride um tority fa tek way peace fom de wol so dat people beena kill one noda. An ta dat one wa beena ride pon de red hoss dey gii one big sode.

⁵ Wen de Lamb open op de shree seal, A yeh de shree ting wa got life say, "Come!" An wen A look dey, A see one black hoss! De poson wa da ride um hab een e han a scale wa dey tek fa weigh ting. ⁶ A yeh soun like a boice da come out fom mongst weh de fo ting wa got life dey. De boice say, "E gwine tek one day pay fa buy jes one quart ob wheat. Dey kin tek de money dey fa buy jes shree quart ob baaley. Bot mus dohn tetch none ob de olib oll an none ob de wine!"

⁷ Wen de Lamb open op de seal wa mek fo, A yeh de boice ob de ting wa got life wa mek fo, say, "Come!" ⁸ An wen A look dey, A see one hoss wa got light color wa mek um look like e ready fa dead! De poson wa da ride um been name Det, an one wa name de Grabe beena folla um. Dey got powa oba one quarta ob de people ob de wol, so dat dey kin kill um een wa, or mek um dead cause dey ain got no food or cause dey got all kind ob sickness, or mek de wile animal dem ob de wol kill um.

⁹ Wen de Lamb open de seal wa mek fibe, A see dey ondaneet de alta, de soul dem ob de people wa dey been kill een de wol. Dey been kill dem cause dey beena tell God wod. Dey beena tell people fa true bout God. ¹⁰ Dey beena shout loud say, "O Lawd, ya oba all! Ya holy an ya true! How long we

fa wait fo ya gwine jedge de people dem een de wol an punish um cause dey done kill we?” ¹¹ Den God gii all ob dem a white robe fa weah. An e tell um fa res an wait jes a leetle bit mo cause dey numba ain been full op yet. E been lef mo ob dey Christian bredren wa still beena wok fa God een de wol an wa people een de wol been gwine kill jes like dey been kill.

¹² A see da Lamb open de seal wa mek six. Den de groun tremble too bad. De sun git black black like sackcloss. An de moon git all red like blood. ¹³ De staa dem faddown outta de sky, down ta de groun jes like fig dem wa ain ripe yet kin faddown wen a big wind shake de fig tree. ¹⁴ De sky roll back an gone way jes like a scroll wa roll op. An all de mountain an all de islant moob outta dey place. ¹⁵ Den de king dem een de wol an dem oda big rula, an dem head man ob de sodja dem, dem wa got plenty ting an got tority oba oda people, an all de oda people, ebry slabe an ebry freeman, dey all ron an go hide een dem cave, an mongst de big stone een dem mountain. ¹⁶ De people call out loud ta dem mountain an dem big stone say, “Please faddown pon we an hide we fom de eye ob de one wa da seddown pon de shrone, an fom de Lamb wa bex wid we! ¹⁷ Cause de great day done come wen dey da show we dey bex wid we fa true. Ain nobody gwine be able fa sabe esef.”

7

God Tek Cyah ob Dem wa Saab Um

¹ Atta dat. A see fo angel dem, da stanop at de fo cona ob de wol. Dey beena stop de fo wind

ob de wol wa been wahn fa blow, so dat dey ain blow tall pon de wata or pon de dry groun or ginst dem tree. ² Den A see noda angel come outta de east. E been hole de seal ob God wa lib faeba. Dat seal de stamp wa pit God maak pon e people. De angel holla loud ta de fo angel dem wa God been gii powa fa do haam ta de wata an ta de dry groun. ³ De angel tell um say, “Mus dohn haam de wata or dry groun or dem tree, til we done pit God seal pon dem wa da saab um, pon dey forehead.” ⁴ Den A yeh hommuch people de angel dem been maak wid God seal. De numba been one hundud an foty-fo tousan. Dey been come outta all de tribe dem ob de people ob Israel. ⁵ De angel dem seal tweb tousan people fom Judah tribe, tweb tousan fom Reuben tribe, an tweb tousan fom Gad tribe. ⁶ Dey seal tweb tousan fom Asher tribe, tweb tousan fom Naphtali tribe, an tweb tousan fom Manasseh tribe. ⁷ Dey seal tweb tousan fom Simeon tribe, tweb tousan fom Levi tribe, an tweb tousan fom Issachar tribe. ⁸ An dey seal tweb tousan fom Zebulun tribe, tweb tousan fom Joseph tribe, an tweb tousan fom Benjamin tribe.

De Big Crowd ob God People

⁹ Wen dat done, A look an dey A see a great big crowd. Dey been sommuch people dat nobody ain been able fa count um all. Dey been come outta ebry nation een de wol, outta ebry tribe an ebry language een de wol. Dey beena stanop fo de shrone an fo de Lamb. An dem people been weah white robe an dey hole palm branch een dey han. ¹⁰ Dey all beena holla loud say, “We God

wa seddown pon de shrone an de Lamb, dey sabe we!” ¹¹ All de angel dem beena stanop roun de shrone, roun de elda dem an de fo ting dem wa got life. Den de angel dem git down flat fo de shrone an woshup God op. ¹² Dey beena say, “Amen! Leh we praise we God an gim glory! E all ting! We tell um ‘Tankya.’ Hona an powa an scrent blongst ta we God faeba an eba! Amen!”

¹³ Den one de elda dem aks me say, “Ya know who dem people wa weah white robe? Ya know weh dey come fom?”

¹⁴ A ansa um say, “Sah, ya de one wa know.”

De elda tell me say, “Dem people yah, dey dem wa come outta de time ob big trouble. Dey done wash dey robe een de Lamb blood an mek um white. ¹⁵ Cause ob dat, de stanop dey fo God shrone an sabe um day an night een e house. De one wa seddown dey pon de shrone gwine be dey wid um an tek cyah ob um. ¹⁶ Dey ain neba gwine git hongry no mo, an dey ain neba gwine git tosty gin. De sun ain neba gwine bun um. Ain no heat gwine do um haam. ¹⁷ Cause de Lamb wa stanop een de middle ob de shrone esef gwine tek cyah ob um jes like a shephud mind e sheep. E gwine tek um ta de place weh de wata wa da gii life dey, weh e da buss outta de groun. An God gwine wipe ebry teah fom outta dey eye. Dey ain neba gwine cry no mo.”

8

De Seal Wa Mek Seben

¹ Wen de Lamb open de seal wa mek seben, heaben been quiet bout a haf hour. ² Den A see

de seben angel dem wa stanop fo God. Somebody come gim seben trumpet.

³ An noda angel come stanop close ta de alta. E beena hole one incense pot wa dey mek ob gole. An somebody come gim plenty incense. E pit um eenta de incense pot an jine um ta de pray wa all God people dem da pray. Den e pit um dey pon de gole alta wa dey fo God shrone. ⁴ Wen de angel hole op de incense pot fo God, wen de incense da bun, de smoke beena go op ta God long wid de pray wa God people beena pray. ⁵ Den de angel tek de incense pot an e tek fire fom de alta an pit um eenside de incense pot. Den e shrow um pon de wol. De tunda staat fa roll an lightnin staat fa flash. Dey been big nise an de groun staat fa tremble.

De Trumpet Dem

⁶ Den de seben angel dem wa beena hole de seben trumpet, dey git ready fa blow um.

⁷ De fus angel blow e trumpet. Hail an fire wid blood been shrow down pon de wol. One tird ob de wol bun op. All de tree dem een dat paat an all de green grass, dey all bun op.

⁸ Den de secon angel blow e trumpet. Dey tek sompin wa look like a high mountain weh fire da bun all oba um an chunk um eenta de sea. One tird ob de sea ton eenta blood. ⁹ One tird ob de ting dem wa got life een de sea, dey dead. An one tird ob all de boat dem been stroy.

¹⁰ Den de angel wa mek shree blow e trumpet. One big staa, wa da bun bright like a lamp, fad-down fom de sky pon de tird ob dem riba an pon

dem wata wa buss outta de groun. ¹¹ De staa name Bitta. One tird ob de wata weh de staa been faddown ton bitta, an a heapa people dead cause dey drink dat bitta wata.

¹² De angel wa mek fo blow e trumpet. An sompin knock one tird ob de sun an one tird ob de moon an one tird ob dem staa, so dat one tird ob all dem ton daak. De sun ain shine none tall jurin one tird ob de day, an same way so de moon an de staa jurin one tird ob de night.

¹³ Den wiles A da look, A yeh one eagle wa da fly high op call loud say, "Woe! Woe! De people dem wa dey een de wol, dey gwine suffa plenty wen de sun come fom de oda shree trumpet wa de shree angel dem wa lef mus blow!"

9

¹ De angel wa mek fibe blow e trumpet. A see one staa wa done faddown outta de sky ta de groun. An dey been gim da key fa open op de way fa go eenta de deep hole wa ain got no bottom. ² De staa open op de way ta de deep hole. An plenty smoke come out fom eenside dey, jes like wen dey a great big fire an smoke da come out. De sun ain shine, an de sky been daak, cause de smoke mek de place daak. ³ Outta de smoke locust come down pon de wol. An dey gim powa fa sting people, jes like scorpion ob de wol sting people. ⁴ Dey been tell dem locust mus dohn do no haam ta de grass or ta de tree dem. Mus dohn haam no plant wa da grow. Dey been tell um dey fa haam jes de people dem wa ain been git God seal pon e forehead. ⁵ Dey ain been gii de locust dem no powa fa kill dem

people. De locust dem git powa fa jes mek um suffa bad fibe mont. De pain wa dem poson suffa wen de locust dem sting um e been jes like de pain wen a scorpion sting a poson. ⁶ Jurin dem fibe mont dey, dem people yah gwine cry out fa det fa come tek um. Bot det ain gwine come ta um.

⁷ De locust dem look jes like hoss wa done ready fa go fight waa. Ting dem wa look like gole crown been dey pon dey head, an dey face look like poson face. ⁸ Dey hair been like ooman hair, an dey teet been like lion teet. ⁹ Dey da weah ting wa look like iron cloes pon dey chest. An wen dey da fly, de loud racket wa dey wing beena mek, been like plenty hoss da pull chariot wen dey da rush fa fight waa. ¹⁰ Dey tail beena sting jes like scorpion, an wid dem tail yah dey beena git powa fa mek people suffa bad fa fibe mont. ¹¹ Dey got dey king. E dat angel wa got chaage ob dat deep hole wa ain got no bottom. De Jew people call dat angel Abaddon an de Greek people call um Apollyon. (Dat mean, “De one wa stroy.”)

¹² De fus woe done done. Look yah, two mo got fa come.

¹³ Den de angel wa mek six blow e trumpet. An A yeh boice da come outta de fo hone pon de cona ob de gole alta wa da stan dey fo God. ¹⁴ De boice taak ta de angel wa mek six wa beena hole de trumpet. E tell de angel say, “Loose de fo angel dem wa been tie op dey close ta dat big riba Euphrates!” ¹⁵ So de angel wa beena hole de trumpet, e loose dem fo angel. God done been sit um dey ready fa dat same yeah dey, dat same mont dey, dat same dey dey, an dat same hour dey, fa leh dem kill de tird ob all

de people. ¹⁶ Plenty sodja dem wa beena ride hoss been dey. Dey been two hundud million. ¹⁷ Een me wision A see de hoss dem an dem wa beena ride um. Dem people chest been kiba wid ting like iron cloes wa people weah wen dey gwine ta waa. An de iron been red jes like fire, an daak blue, an yella jes like sulfa. De hoss dem head look like lion head, an fire wid smoke an hot sulfa beena come outta dey mout. ¹⁸ Dem shree bad ting yah, de fire, de smoke, an de hot sulfa, wa beena come outta dem hoss mout, been kill de tird ob all de people. ¹⁹ Cause de powa wa dem hoss yah beena git, been dey een dey mout an een dey tail. De tail been jes like snake wa got head, an wid dey head dey beena hut people.

²⁰ Stillyet, de oda people dem wa dem bad ting yah ain kill, dey ain change dey way. Dey ain ton way fom woshup de ting dem wa dey been mek fa deysef. Dey ain stop fa woshup de ebil sperit dem an dem ting wa dey been mek outta gole, silba, brass, stone an wood. Dem ting wa dey woshup ain able fa see nottin. Dey ain able fa yeh nottin an dey ain able fa waak none tall. ²¹ Bot dem people yah ain change dey way tall. Dey ain been saary fa kill people, or fa de black magic dey beena do, needa fa de loose life wa dey beena lib, needa fa de way dey beena tief.

10

De Angel an de Leetle Scroll

¹ Atta dat, A see one oda angel wa got powa da come outta heaben. A cloud been kiba um jes like cloes, an a rainbow been roun e head. E face

beena shine like de sun, an e foot dem been like fire da stanop scraight like two post. ² E got one leetle scroll ob paper dey een e han, an de paper been open op fa read. Den e pit e right foot pon de sea an e lef foot pon de dry groun. ³ E holla loud wid boice wa soun jes like a lion. Wen e done taak, de seben tunda dem crack an taak. ⁴ Atta de tunda dem taak, A been ready fa staat fa write. Bot A yeh a boice fom heaben da taak. E tell me say, “Mus dohn leh nobody know wa de seben tunda dem say. Mus dohn write um down.”

⁵ Den de angel wa A been see da stanop, wid one foot pon de sea an one foot pon de dry groun, dey hice e right han op ta heaben. ⁶ E mek a wow fo God wa lib now an wa gwine lib faeba an eba. E de God wa mek heaben an all wa dey eenside um. E mek de wol an all wa dey een um an de sea, all dey een um too. De angel say, “Time ain gwine waste no mo! ⁷ Bot wen de angel wa mek seben ready fa blow e trumpet, all wa God been cide fa do, God gwine do um, jes like e been tell de prophet dem wa wok fa um.”

⁸ Den de boice wa A been yeh da taak fom heaben, taak ta me gin say, “Go tek de scroll wid de paper wa done open. Dat scroll dey een de han ob de angel wa da stanop, wid one foot pon de sea an one foot pon de dry groun.”

⁹ So den A gone ta de angel an aks um fa gii me de leetle scroll. E tell me say, “Tek um an nyam um. E gwine ton sour een ya belly, bot e gwine taste sweet jes like honey een ya mout.”

¹⁰ A tek de leetle scroll fom de angel han, an A nyam um. E taste sweet jes like honey een me

mout. Bot wen A done swalla um, e ton sour een me belly. ¹¹ Den A yeh poson da tell me say, “Ya mus tell God message gin. Ya mus tell gin bout plenty nation, bout plenty diffunt people dem wa da taak plenty diffunt language, an bout plenty king dem.”

11

De Two People wa da Tell God Message

¹ Atta dat, dey gii me one stick like wa dey nyuse fa tek fa medja. Den dey tell me say, “Mus go medja God House an de alta dey. An mus count de people dem wa da woshup God dey eenside e House. ² Bot mus dohn medja de open place wa dey roun God House, cause dat place dey fa dem wa ain God own people. An dem people gwine mash God city onda dey foot fa foty-two mont. ³ A gwine sen two people wa gwine tell de people bout me. A gwine gim powa. Dey gwine weah buryin cloes. An dey gwine tell people God message fa one tousan, two hundud sixty day.”

⁴ De two people dem wa gwine tell God message, dey de two olib tree an de two lamp stan dem wa da stanop fo de Lawd wa da rule oba all de wol. ⁵ Ef poson try fa do dem two people yah bad, fire gwine come outta dey mout an bun de poson an stroy um. So den, dat how de poson wa try fa do dem two bad gwine dead. ⁶ Dem two people got powa fa hole back de rain een de sky, so dat de rain ain faddown jurin de time wen dey da tell God message. An dey got powa fa mek de wata wa come outta de groun ton eenta blood. An dey got

powa fa sen wasoneba kind ob bad ting eenta de wol, wasoneba time dey wahn fa do um.

⁷ Now den, wen dey done tell de people dey message, de wile beast wa come op outta de deep hole wa ain got no bottom, e gwine come an fight dem. E gwine win out oba um an kill um. ⁸ Dey dead body gwine leddown een de screet een de big city weh de people been nail dey Lawd ta de cross. Dey call dat city Sodom or Egypt, wa mean fa say dat city jes like dem. ⁹ All kind ob people wa come out fom all de tribe an all de nation een de wol, people wa taak all de diffunt language, dey gwine tek shree an a haf day, da pass by an look pon de dead body ob de two people wa done tell God message. An jurin dat time dey ain gwine leh nobody tek dem dead body an bury um. ¹⁰ De people een de wol gwine rejaice wen dem two prophet yah dead. Dey gwine mek merry an gii one noda gif, cause dem two prophet yah done beena mek um suffa tommuch. ¹¹ Bot atta shree an a haf day done pass, God blow life eenta de two prophet dem, an dey stanop. All de people wa see dem two, dey scaid fa true. ¹² Den de two prophet dem yeh loud boice wa come outta heaben da tell um say, "Oona come op yah!" An wiles de people wa been ginst um stanop da look at um, de two prophet dem gone op eenta heaben eenside one cloud. ¹³ Jes den, de groun tremble too bad. One ob ebry ten buildin een de city been stroy, an seben tousan people done dead. De oda people wa ain dead, dey scaid down, an dey praise God, wa da rule een heaben.

¹⁴ De secon haad time wen people suffa plenty,

done pass oba. Bot look yah! De haad time wa mek shree da come soon.

De Angel wa Mek Seben Blow E Trumpet

¹⁵ Den de angel wa mek seben blow e trumpet. An A yeh plenty boice een heaben da taak loud say, “We Lawd an e Messiah Christ, dey got de powa an dey da rule now oba de wol. An e gwine rule faeba an eba!” ¹⁶ Den de twenty-fo elda, dem big leada wa da seddown pon dey shrone een front ob God, dey git down wid dey face ta de groun fo God an dey woshup um. ¹⁷ Dey say:

“Lawd God wa got powa mo den all,
wa been dey faeba, an wa still dey now!
We tell ya tankya,
cause ya done nyuse ya powa wa mo den all,
an staat fa rule oba de wol!

¹⁸ De people wa ain ya own,
dey been mad op fa true,
bot de time done come fa ya fa show dat ya too bex
wid dem.

De time done come wen ya gwine jedge dem wa
done dead.

Dis de time fa gii all dem people wa da saab ya
dey payback,
de prophet dem, an all dem wa blongst ta ya,
an dem wa gii ya hona, dem wa got powa,
an dem wa ain got no powa.

An de time done come fa stroy dem wa stroy
people een de wol!”

¹⁹ Den God House een heaben open op, an dey een e House, A see de box weh dey pit de ting weh dey write de cobnant. Dat de greement wa God mek wid all people. Den lightnin staat fa flash,

an a big nise staat op, an tunda staat fa soun. De groun staat fa tremble an a heapa hail staat fa faddown.

12

One Ooman an One Big Dragon

¹ Den op een de sky A see one great sign wa stonish all de people. One ooman been dey, an de sun kiba um jes like a dress. An de moon been dey onda e foot. E been weah crown wa got tweb staa een um, pon e head. ² E been speckin chile, an e been lef jes leeletle bit fo de chile fa bon. So de ooman pain been mek e da holla.

³ Den A see noda sign op een de sky. One big red dragon been op dey. An e been hab seben head, an ten hone. An ebry one ob e seben head got one crown pon um. ⁴ Dat dragon tek e tail an draw one outta ebry shree staa outta de sky. An e chunk um down pon de wol. Dat dragon go stanop fo de ooman. De ooman chile been fa bon, an de dragon stanop so dat e kin nyam op de chile, jes wen e bon. ⁵ De ooman hab one boy chile, wa gwine rule oba all de people ob all de nation ob de wol. E gwine rule wid tority oba all dem wid iron staff. An de dragon ain neba nyam de chile op. God mek angel go grab hole ta de chile, tek um ta God wa da seddown pon e shrone fa rule. ⁶ De ooman ron way eenta de desat, ta place wa God done been mek fa um. Dey gwine tek cyah ob um dey fa one tousan, two hundud an sixty day.

⁷ Now den, dey been waa een heaben. Michael an e angel dem beena fight de dragon, an de

dragon fight back wid e own angel dem. ⁸ Bot Michael an e angel dem win out oba de dragon. So de dragon an e angel dem ain got no place een heaben no mo. Dey haffa lef dey. ⁹ Michael an e angel dem shrow dat big dragon outta heaben. E dat ole saapent wa dey call de Debil or Satan. E beena mek all de people een de wol sin. Michael an e angel dem chunk um down eenta de wol, wid all e angel dem.

¹⁰ Den A yeh loud boice da taak een heaben say, “De time wen God gwine sabe e people done come! God gwine show e powa an rule now an be King oba all de wol! An Christ de Messiah wa God sen gwine rule wid tority! Cause de one wa beena stanop fo God day taak day an night, da say we Christian broda dem do bad, dey done chunk dat one down outta heaben. ¹¹ We Christian broda dem win out oba um. Dey win wid de blood ob de Lamb an de true wod wa dey beena tell people bout God. An pontop dat, dey been ready fa dead fa God ef dey haffa. ¹² So den, oona mus rejaice dey een heaben! Oona mus be too heppy, all oona wa lib dey! Bot e gwine be haad time fa dem wa lib een de wol an pon de sea! Cause de Debil come down ta oona! E bex too bad, cause e know e got jes leeleetle bit ob time lef.”

¹³ Wen de dragon see dat dey done chunk um down eenta de wol, e staat fa ron atta de ooman wa been bon de boy chile. ¹⁴ Bot somebody gii de ooman two wing fom a big eagle so dat de ooman been able fa fly ta e place een de desat. An dey gwine tek cyah ob de ooman dey fa shree an a haf yeah. An de dragon ain gwine be able fa do

um bad. ¹⁵ So de dragon shrow plenty wata outta e mout. Jes like a riba, de wata staat fa ron atta dat ooman fa cyaa um way. ¹⁶ Bot de groun hep de ooman. E open op e mout an swalla de riba ob wata wa beena come outta de dragon mout. ¹⁷⁻¹⁸ Cause ob dat, de dragon been bex bad wid de ooman. So e gone fa fight e oda chullun an chullun chullun dem. Dey all dem wa da do wa God tell um fa do an wa bleebe de true ting wa Jedus show um an folla um. Den de dragon gone stanop close ta de sea.

13

De Two Beast

¹ Den A see one beast da come op outta de wata. E hab ten hone. E hab seben head. Ebry one ob dem hone hab crown pon um. An pon ebry one ob dem hone, dey been sompin write down fa hole God cheap. ² De beast wa A see look like leopard, bot e foot dem look like beah foot an e mout like lion mout. De dragon gii dis beast yah de powa an de tority wa e been hab oba all dem ting wa e beena rule. ³ One ob de head dem look like e been wound so dat e been fa dead. Bot de cut pon e head wa been fa mek um dead, e heal now. All de people een de wol been stonish an folla de beast. ⁴ Dey all woshup de dragon cause e been gii de beast e powa. An dey woshup de beast too an say “Ain nobody like de beast, ainty? Ain nobody able fa fight ginst um!”

⁵ De beast taak all kinda bad ting ginst God an taak dem ting wa show e proud fa true. An God leh um hab tority fa rule fa foty two mont. ⁶ Dat

beast cuss God an hole e name cheap, an de place weh God lib, an all dem wa dey een heaben. E hole um all cheap. ⁷ De beast been able fa fight God own people dem an win out oba um, cause God leh um do dat. An God gii dat beast tority oba people fom all de tribe dem an fom all de diffunt nation dem een de wol, people wa taak all de diffunt language dem. ⁸ All de people een de wol gwine woshup dat beast, cep fa dem wa got dey name write down een de book wa blongst ta de Lamb, wa people been kill. Fo God mek de wol, e done write down dem name ob dem people wa gwine lib fa eba an eba. E write um down een de book ob de Lamb.

⁹ “Now den, listen op, ef ya got yea fa yeh! ¹⁰ De people wa spose fa git ketch, dey gwine git ketch. Dem wa spose fa git jook wid de sode, dey gwine git jook wid de sode. Dis mean dat God people dem mus beah op onda suffrin an mus dohn neba stop fa bleebe pon God.”

¹¹ Den A see noda beast da come op outta de groun. E been hab two hone jes like lamb hone, an e beena taak like de dragon. ¹² Dis secon beast tek all de powa ob de fus beast an nyuse dat powa front ob um. E mek de people een da wol woshup de fus beast, wa been all cut op bot been heal. ¹³ Dis secon beast yah, e do miracle wa mek people watch. E eben mek fire come down outta heaben ta de wol ta de people. ¹⁴ Cause ob dem miracle wa de secon beast got powa fa do front ob de fus beast, e ceebe de people ob de wol. Dat secon beast orda um say mus mek statue fa show hona ta de fus beast wa been wound wid sode, stillyet e da lib. ¹⁵ An God leh de secon beast blow life eenta

de statue ob de fus beast, so dat de statue able fa taak an gii orda ta people fa kill all dem wa ain woshup um. ¹⁶ De secon beast orda fa dem fa pit maak pon all people, pon dey right han or pon dey forehead. Dey mus pit maak pon ebrybody, big an small, dem wa got plenty ting an dem wa ain got nottin, dem wa free bon an dem wa slabe. ¹⁷ Ain nobody been able fa buy or sell nottin, lessin e got dat maak dey. An dat maak e de name ob de fus beast or de numba wa stan fa de name. ¹⁸ So den, oona mus git sense fa true fa ondastan dis. Leh de poson wa got sense, figga out wa de beast numba mean, cause de numba stan fa man numba. Dat numba six hundud an sixty-six.

14

De Lamb an E People

¹ Den A see de Lamb da stanop pontop de high hill dey call Mount Zion. One hundud an foty-fo tousan people beena stanop dey wid um. An de name ob de Lamb an ob e Fada been write pon dem people forehead. ² A yeh boice come outta heaben. Dat boice loud like de big nise ob de sea an like wen de tunda da crack loud. Dat boice sweet like de soun ob de music wen people da play dey haap. ³ De one hundud an foty-fo tousan people dem beena stanop een front ob God shrone an de fo ting dem wa got life an de elda dem. Dem people beena sing one nyew song wa jes dem been able fa laan an sing. Dey de people wa Christ done been pay fa een de wol wid e blood. ⁴ Dey de man dem wa ain been mix op een ooman bidness. Dey ain sleep wid um. Dey beena folla de Lamb

wehsoneba e go. De Lamb been pick dem fa come out fom mongst oda people wen e buy um wid e blood. Dey de fus one dem wa e pit ta one side fa esef an fa God. ⁵Nobody ain neba yeh dem tell lie. Dey ain neba do no e bil ting.

De Shree Angel Dem

⁶ Den A see one oda angel da fly high op, an e beena tell de people wa lib een de wol de Good Nyews wa gwine las faeba an eba. E beena tell de people ob all de diffunt nation dem, all de tribe dem, de people wa taak all de diffunt language dem. ⁷ Dat angel taak loud say, “Oona mus hole God high an gim glory. Cause de time done come fa God fa jedge de people. Oona mus woshup um. E mek heaben an de dry groun. E mek de sea an dem spring ob wata wa da buss outta de groun!”

⁸ One oda angel beena folla de fus one. E da taak say, “Babylon, dat city wa got big powa, done come ta nottin. E beena mek all de nation dem ob de wol drink e wine. Dat wine dey e de loose life ob sin wa kin mek people do wasoneba bad ting dey haat tell um fa do.”

⁹ Den one oda angel wa mek shree, come. E beena holla loud say, “All dem people wa da woshup de beast an e statue an wa leh dem pit e maak pon dey forehead or pon dey han, ¹⁰ dey deysef gwine drink God wine. Dat wine de lickin wa God gwine gim cause e too bex wid um, an e gwine lick um fa true. Dat lickin like bitta wine wa ain mix wid wata, an dey haffa drink um. All dem people wa da do dem ting yah gwine git lick an suffa een de fire weh sulfa da bun. Dey gwine

git lick een front ob God angel dem an de Lamb.
¹¹ De fire wa mek um suffa ain neba gwine stop da bun. E smoke gwine go op faeba an eba. So dem people wa da woshup de beast an e statue an wa leh dem pit de maak ob e name pon um, dey ain neba gwine stop da suffa. Day an night, dey gwine suffa faeba.”

¹² Dis mean dat God people mus beah op onda suffrin. Dey de people wa da do wa God tell um fa do an ain neba stop fa bleebe pon Jedus.

¹³ Den A yeh a boice fom heaben say, “Write down wa A da tell ya now: Fom now on, dem people wa dead da folla de Lawd, dey bless fa true!”

De Sperit ansa say, “Dat true. Dey done done dey big wok an now dey gwine res. Cause dey done see wa de wok wa dey beena do, done bring.”

De Las Jedgeiment

¹⁴ Den A see noda wision. A see a white cloud an A see somebody wa look jes like a man wa come fom God seddown pon de cloud. E beena weah a gole crown pon e head, an een e han e beena hole a shaap sickle wa dey nyuse fa cut dey plant wen dey done ready fa haabis. ¹⁵ Den noda angel come outta God House. E holla loud fa tell de poson wa seddown pon de cloud, say, “Tek ya sickle an cut dem ting wa done ready fa haabis. Cause de right time done come. De ting dem wa dey beena plant een de wol dey done ready fa haabis.” ¹⁶ So de poson wa beena seddown pon de cloud, e swing e sickle pon de wol, an de sickle cut all de ting dem wa done been ready fa haabis.

¹⁷ Den A see noda angel come outta God House een heaben. An e beena hole a shaap sickle too.

¹⁸ Den noda angel wa hab chaage ob de fire, come out fom close ta de alta. E holla loud fa tell de angel wa hole de shaap sickle, say, "Tek ya shaap sickle an cut dem grape clusta. Geda um fom de wine ob de eart, cause dem grape done ripe." ¹⁹ So de angel swing e sickle pon de eart. E gedda dem grape clusta ob de eart, an chunk um eenta de big place weh dey mash out de grape fa git de juice fa mek wine. Dat place show how God too bex, an how e gwine punish dem wa been bex um. ²⁰ Dem grape been mash out dey een dat place out fom de city. An plenty blood come outta dat place an ron til e reach bout two hundud mile. An dat blood been bout fibe foot deep.

15

Seben Angel Bring Seben Bad Cuss

¹ Den op een heaben A see noda sign wa stonish me an mek me wonda. Seben angel been dey an dey come da bring seben bad ting fa tek ta de people ob de wol. Dem ting gwine mek people suffa too bad. Dey de las ting dem dat God gwine tek fa show people dat e bex too bad wid um.

² Den A see sompin wa look like a sea wa dey tek glass fa mek an mix op wid fire wa da bun eenside um. An da stan close ta de sea, A see dem people wa done been win out oba de beast an oba e statue an oba de numba ob e name. An dem people been hole haap wa God done gim. ³ Dey beena sing de song wa Moses, wa da wok fa God, been sing an de song wa de Lamb been sing. De song say,

“Lawd God wa got powa mo den all oda,
 ya wok dem big, an dey da stonish we.
 Ya de King wa da rule faeba an eba.
 Ya do wa right. Ya taak true all de time.

⁴Lawd, ain nobody wa ain gwine gii ya hona,
 Ain nobody wa ain gwine praise ya name.
 Ya de one true God. Dey ain no oda.

All people ob all nation gwine come an woshup ya,
 Cause all people done see dat ya do right fa true.”

⁵Wen dem people done sing, A look an A see God
 House een heaben wid de place weh dey keep de
 cobnant wa God mek wid e people open op. ⁶Den
 outta dey come dem seben angel wa da bring de
 seben bad ting wa gwine mek people suffa. Dey
 been weah clean linen cloes wa beena shine. An
 gole sash been tie roun dey chest. ⁷Den one ob
 de fo ting dem wa got life gii de seben angel seben
 gole bowl. All de seben bowl dem been full op wid
 de wine wa da show dat God, wa da lib faeba an
 eba, been too bex wid um. ⁸God House been full
 op wid smoke wa show God powa an glory. An
 nobody ain been able fa go eenside dat place til de
 seben bad ting wa de angel dem been bring, done
 been done.

16

God Punish dem People wa E Bex Wid

¹Atta dat, A yeh boice eenside God House da
 taak loud ta de seben angel say, “Oona mus go tek
 dem seben bowl wa full op wid de wine wa show
 dat God too bex, an empty dem bowl out pon de
 wol!”

² De fus angel empty out e bowl pon de groun. Plenty bad sore buss out pon de people dem wa got de maak ob de beast an wa woshup e statue.

³ De secon angel empty out e bowl pon de sea. An de sea ton ta blood jes like blood wa dey eenside dead body. E kill ebryting een de sea.

⁴ Den de angel wa mek shree empty out e bowl pon dem riba an dem wata wa buss outta de groun, an dey ton ta blood. ⁵ A yeh de angel een chaage ob dem wata tell God say, “Ya de one true God, ya wa dey now an wa been dey fo dis wol been mek. Ya do right fa true een de way ya jedge dem ting yah! ⁶ Dem people yah done been kill ya people an de prophet dem wa beena tell ya wod. Dey been mek dey blood ron so now ya done gim blood fa drink. Dey done git jes wa dey oughta git!” ⁷ Den A yeh de alta da taak say, “Fa true, Lawd God wa got powa mo den all! Ya da jedge right, an ya da taak true all de time!”

⁸ Den de angel wa mek fo, e empty out e bowl pon de sun, an e leh um hab powa fa bun people wid fire. ⁹ De people wa de sun beena bun, dey cuss de name ob God, wa got tority fa stop dem bad ting yah wa mek people suffa so. Bot de people ain wahn fa change dey wickity way an dey ain wahn fa praise God.

¹⁰ Den de angel wa mek fibe empty out e bowl pon de shrone ob de beast. All oba de place weh de beast beena rule, de daak kiba ebryting. People da suffa bad pain, wa mek um bite dey tongue. ¹¹ Dey cuss God een heaben fa de pain wa dey beena suffa an dem sore wa buss out pon um. Bot stillyet, dey ain wahn fa change de ebil way.

¹² Den de angel wa mek six empty out e bowl pon de big riba dey call Euphrates. Dat riba dry op, dat mek a way fa de king dem wa come outta dey country wa dey een de east. ¹³ Den A see shree ebil sperit wa look like frog. Dey come out fom de dragon mout, de beast mout an de mout ob dat man wa say e God prophet da taak God wod, bot e ain. ¹⁴ Dem sperit yah come fom Satan. Dey da do miracle, an dey go out ebryweh fa meet wid de king dem wa da rule oba all de wol. Dey go fa call um all togeda fa fight de waa ginst God wa gwine happen pon dat big day wen God, wa hab all powa, gwine show e powa.

¹⁵ De Lawd say, "Listen ta me! A gwine come all ob a sudden, jes like wen de tief da come! E bless fa true wa ain sleep an wa keep e cloes wid um, ready fa weah, so dat e ain gwine haffa waak roun nekid an be too shame een front ob people."

¹⁶ Den de shree ebil sperit dem geda de king dem togeda een de place dey call "Armageddon" een Hebrew.

¹⁷ Den de angel wa mek seben empty out e bowl eenta de air. A loud boice taak loud fom de shrone een God House een heaben say "All ting done done!" ¹⁸ Lightnin cut an loud nise staat op, tunda crack an de groun tremble too bad. Since de time wen God fus mek people, de groun ain neba tremble so bad. ¹⁹ Wen de groun tremble so, de big city broke op eenta shree paat, an dem city ob all de nation been stroy. God ain fagit de big city wa dey call Babylon. E mek de people ob dat city drink de bitta wine wa e mek fa um. Dat wine, e de lickin fa dem e bex wid cause ob all de bad ting

dem dey do. ²⁰ All dem islant gone way an all dem high hill ain no mo. ²¹ Big hailstone rain down fom heaben pon de people. Ebry one ob dem been weigh bout one hundud pound. An de people cuss God, cause dem hailstone rain down pon um an mek um suffa too bad.

17

De Ooman An de Beast

¹ Den one ob de seben angel dem wa done been hole de seben bowl, come taak ta me, say, “Come wid me. A gwine show ya how dey gwine punish de ooman wa lib loose life, wa all people know bout. Dat ooman, e de city wa dey been build close ta plenty riba. ² De king dem ob de wol been lib loose life wid dat ooman yah, an de people ob de wol been dronk wid de wine wa e gim fa drink. Dat de loose life wa dey been lib wid um.”

³ Den de Sperit come pon me, an de angel cyaa me ta a desat. A see one ooman dey da seddown pon a bright red beast wa got seben head an ten hone. An all oba e body heapa bad name dem wa hole God cheap, been write down. ⁴ De ooman been weah purple an bright red cloes, an e been dress op fine wid a heapa gole, an stone wa da shine, an pearl bead. E been hole a gole cup een e han, wa full op wid dorty ting wa e loose life bring. ⁵ A name wa got secret meanin been write pon e forehead, wa say, “Babylon wa got big powa, modda wa bon de people dem wa lib loose life an wa da do dem dorty ting een da wol wa people ain oughta do wid one noda.” ⁶ A see dat de ooman been dronk wid de blood ob God people, de blood

ob dem people wa been kill cause dey tell people say Jedus dey Lawd.

Wen A shim, A stonish fa true. ⁷ De angel aks me say, “Hoccome ya stonish? A gwine tell ya de secret meanin ob de ooman an ob de beast wa tote um, wa got seben head an ten hone. ⁸ De beast wa ya jes see beena lib, bot now e ain got no life no mo, e gwine come op outta de deep hole wa ain got no bottom. Den e gwine go ta de place weh dey gwine kill um. De people een de wol, wa got name dem wa ain been write down fo God mek de wol, een de book ob life, dem people gwine be stonish wen dey see de beast, cause e beena lib, an now e ain got no life no mo, bot e gwine come back gin.

⁹ “So den, ya mus git sense fa true fa ondastan wa dem ting yah mean. De seben haf dey de seben hill wa de ooman da seddown pon. ¹⁰ An gin, dey mean seben king. Fibe ob dem king yah ain no mo. One da rule now. De oda one ain come yet, bot wen e come, e haffa stay fa jes a leetle time fa rule. ¹¹ De beast wa beena lib, bot ain da lib no mo, e de king wa mek eight. E blongst ta de seben king dem, an e da gwine off ta de place weh dey gwine stroy um.

¹² “De ten hone dem wa ya been see, dey ten king wa ain staat fa rule yet. Bot dey gwine git tority fa rule like king wid de beast fa one hour. ¹³ All dem ten king yah wahn fa do de same ting an dey all da gii da beast dey powa an tority. ¹⁴ Dey gwine fight ginst de Lamb, bot de Lamb gwine win out oba um. Cause e da Lawd wa oba all lawd, an e de King wa da rule oba all king. An wid de Lamb gwine be dem wa folla um, dem wa e call an pick

fa do e wok, dem wa ain neba stop fa bleebe pon um.”

¹⁵ Den de angel tell me say, “Dem wata weh ya been see, de ooman wa lib loose life seddown pon um, dey all be diffunt nation dem, an all de diffunt people dem wa da taak all dem diffunt language.

¹⁶ De beast an de ten hone dem wa ya been see, dey ain gwine be like de ooman wa lib loose life. Dey gwine tek way all wa e got an lef um nekid. Dey gwine nyam op de flesh ob e body an bun um op wid fire. ¹⁷ Cause God mek dem ten king wahn fa do wa e been wahn um fa do, so dat dey all gree togeda. An dey gwine gii de beast dey powa fa rule til all ting happen fa true jes like God wod done been tell we.

¹⁸ “De ooman dat ya see, e dat city wa got powa oba dem wa da rule een de wol.”

18

God Stroy Babylon

¹ Atta dat A see noda angel da come down outta heaben. E been got tority fa true. De light wa beena shine pon um, light op all de wol. ² E holla loud say, “E done been stroy! Babylon, dat city wa beena hab big powa, e done been stroy! Ebil sperit dem all kind ob bad sperit wa come fom Satan, dey lib dey now. All kind ob dorty bad bod wa people ain like, dey da geda dey. ³ Cause de people een all dem nation been drink e bitta wine. Dat wine de loose life wa dey beena lib wid um. De king dem ob de wol been lib dat same loose life wid um. An cause e wahn fa git mo an mo ob ebryting dem wa

da trade ting een dis wol, dey got heapa ting cause ob um.”

⁴ Den A yeh noda boice da taak een heaben say,
“Oona me people,

oona mus come outta dat city Babylon
so dat oona ain gwine staat fa do de bad ting
dem wa e da do,
an so dat oona ain gwine suffa like e gwine
suffa wen God punish um.

⁵ God ain fagit de bad ting dem wa e beena do,
wa been pile op high til dey been reach way
op ta heaben.

⁶ Leh de bad wa e been do ton pon um.

Mek um suffa two time mo den de suffrin wa
e mek oda people suffa.

Dat cup wa e beena tek wen e gii people e wine fa
drink,

leh um full dat cup wid wine wa two time mo
bitta den e own wine,
an gii ta um, mek um drink.

⁷ Leh um git lick an suffa good fashion,
an mek e haat hebby,

jes like e been mek esef big wid powa
an e been able fa hab all kind ob ting.

Cause e da taak ta esef say,

‘A de queen, da seddown pon me shrone! A
ain no wida ooman.

A ain neba gwine weep an wail fa nobody!’

⁸ Cause ob dat, all dem bad ting wa gwine mek um
suffa plenty,

dey gwine faddown pon um all de same day.

Een dat time e gwine git sick down.

E haat gwine be hebby tommuch, da weep an da wail.

E gwine git hongry fa true, cause e ain got nottin fa nyam.

An fire gwine bun um all op.

Cause de Lawd God got powa fa true an e da jedge um.”

⁹ Dem king ob dis wol wa done been lib loose life an got a heapa ting wid um, dey gwine see de smoke wa come fom de fire wa bun op dat city. An den dey gwine weep an wail cause ob um. ¹⁰ Dem king gwine be scaid good fashion, wen dey see how de people ob dat city da suffa. Dey gwine stan faaway fom um, da cry out say, “Woe! Woe! E a haad time fa true fo dat city, Babylon. E done been git big powa bot now e done been stroy! Een jes one hour God done punish dat city!”

¹¹ Dem wa da trade een de wol gwine weep an cry an dey haat gwine be hebby cause de city been stroy, an ain nobody dey fa buy dem ting wa dey wahn fa sell. ¹² Ain nobody fa buy all dem ting wa dey got fa sell, like gole an silba, dem fine stone wa da shine, an pearl bead, dem fine closs, purple an bright red, linen an silk, an dem citron wood wa got fine scent, all kind ob ting wa dey mek outta ivory, an spensiz wood an dem ting wa dey mek outta brass an iron an marble.

¹³ Ain nobody fa buy all dem ting wa da smell sweet like cinnamon an spice, incense, myrrh an frankincense, dem wine an olib oll, an dem fine flour an wheat, dem cow an sheep, dem hoss an carriage, an dem people wa da done mek slabe.

¹⁴ Dem wa da trade gwine tell Babylon say, “All

dem ting wa ya been set ya haat pon, dey done gone. All de fine life wa ya been lib, e gone. Dem fine ting wa mek ya purty, dey all gone. Ya ain neba gwine shim gin!” ¹⁵ Dem wa been trade dem ting an got a heapa ting fa deysef, dey gwine fraid good fashion wen dey see how de people ob dat city suffa. An dey gwine stan faaway fom um. Dey gwine weep an wail. ¹⁶ Dey gwine cry out say, “Woe! E a haad time fa true fa dat city dey wa done been git big powa. E nyuse fa be like ooman wa dress wid fine linen, an purple an bright red cloes. E been dress op fine wid gole, an stone wa da shine, an pearl bead. ¹⁷ Bot now een jes one hour all e fine fine ting, dey all gone!”

All dem captain an all dem wa trabel een dem big boat, wid all dem seaman, an all dem wa go ta sea fa trade, dey all gwine stan faaway fom dat city. ¹⁸ Wen dey see de smoke wa come fom de fire da bun dat city all op, dey gwine cry out say, “Ain neba been no oda city like dis one dey!” ¹⁹ Den dey gwine shrow dort pontop dey head cause dey haat hebby. Dey da weep an wail an cry out say, “Woe! E a haad time fa true fa dat city dey wa done been git big powa. E de city weh all dem wa been git boat an go ta sea fa trade, dey got heapa fine ting cause ob um. Bot now een jes one hour, ebryting done gone!”

²⁰ So den, leh dem be too heppy, dem wa dey een heaben. Leh God people, e postle dem, an e prophet dem wa tell e wod, be too heppy! God done jedge Babylon fa de bad ting dem wa e beena do.

²¹ Atta dat, one angel wa got heapa powa pick op a big stone, big like a millstone. An de angel chunk de stone eenta de sea. An e say, "Same way so dey gwine chunk down dat great city Babylon fa broke um all op. Ain nobody gwine see dat city gin. ²² Ain nobody neba gwine yeh no music ob dem wa play haap een ya screet gin. Ain nobody neba gwine yeh um play flute or blow trumpet dey gin. Ain nobody neba gwine yeh people sing dey gin. An all dem people wa da mek all kind ob ting wid dey han, dey ain neba gwine do no mo wok eenside ya gin. An ain nobody neba gwine yeh people beat wheat wid millstone een ya screet gin. ²³ Ain no lamp light neba gwine shine dey gin. Ain no man an ooman neba gwine git marry dey gin. Dem wa beena trade een ya screet, dey been big man dem wa been hab powa wid people all oba de wol. An wid ya sorcery ya beena mek fool ob de people ob all de nation dem."

²⁴ Een Babylon, de blood ob God prophet dem an ob God people done beena ron een e screet. De blood ob all dem people een de wol wa dey done kill beena ron dey.

19

Hallelujah!

¹ Wen dat angel wa got heapa powa been done, A yeh sompin like loud shout ob a heapa dem wa een heaben say, "Hallelujah! Leh we praise God wa done sabe we! E got glory an powa mo den all!
² E da taak true all de time, an e da jedge scraight! E done jedge dat loose ooman, dat wid e loose life e done been mek de people ob de wol sin too bad

an God done lick um, cause e been kill dem wa do e wok.” ³ Den A yeh dem een heaben shout gin say, “Hallelujah! Leh we praise God! De smoke wa da come outta de fire wa da bun Babylon gwine go op faeba an eba.” ⁴ Den de twenty-fo elda an dem fo ting wa got life, dey git down fo God, wa seddown pon de shrone, an dey woshup um say, “Amen, Hallelujah!”

De Marry Feas ob de Lamb

⁵ Den A yeh a boice come fom de shrone say, “Oona all wa da wok fa God an oona all wa gim hona, de small an de big, leh we all praise we God!” ⁶ Den A yeh sompin like loud shoutin ob a big crowd, like wen heapa big wata da ron fast an like wen tunda da crack loud. Dem boice yah beena say, “Hallelujah! De Lawd we God wa got powa mo den all, e da rule!” ⁷ Leh we be too heppy. Leh we praise um an gim glory! Cause de time fa de Lamb weddin done come, an e bride done git ready fa um. ⁸ Dey gii e bride fine linen an bright shinin cloes fa weah.” (De fine linen da show dat God people da waak scraight.)

⁹ Den de angel tell me say, “Write dis ting yah! Dey bless fa true, dem wa been call fa go nyam ta de marry suppa ob de Lamb.” Den de angel tell me say, “Dem wod yah dey de true wod wa God tell.”

¹⁰ Den A git down een front ob dat angel foot fa woshup um. Bot e tell me say, “Mus dohn do dat! A God saabant jes like ya an ya broda dem, all dem wa bleebe de true wod wa Jedus tell we! Ya mus woshup God!”

John See Poson wa da Ride a White Hoss

¹¹ A see a door een heaben wa been open op, an a white hoss da stanop dey. De poson wa da ride um been name “De One wa we Kin Trus an De One wa da Taak True.” E da jedge scraight. ¹² E eye been red like a fire wa da bon bright, an heapa crown been dey pon e head. One name been write pon um, bot e de onliest one wa know wa dat name da. ¹³ Dey done beena pit de cloes wa e weah eenta blood. E name “De wod ob God.” ¹⁴ Heaben aamy dem beena folla um. Dey beena ride white hoss an dey beena weah clean clean fine linen, clean an white. ¹⁵ E beena hole one sode een e mout, wa e gwine tek fa fight dem nation wid, an e gwine win out oba um. E gwine tek a iron staff fa rule dem wid. An e gwine mash out de wine een de winepress, wa gwine show dat God, wa got all powa, e bex fa true. ¹⁶ One name been write pon e cloes an pon e leg, dat say, King wa da rule oba all dem king, an Lawd oba all dem lawd.

¹⁷ Den A see one angel stanop weh de sun dey, da holla loud ta all dem bod wa da fly op high, an e tell um say, “Oona come geda togeda fa nyam de big suppa wa God done mek! ¹⁸ Oona come so dat oona kin nyam dem king, dem captain, an dem big man, dem body. oona come nyam dem hoss dem body, an dem wa da ride dem too. Come nyam all people dem body. Nyam dem slabe an dem freeman, all dem wa de mos small ta dem wa big mo den all, dem body.”

¹⁹ Den A see de beast an dem king ob de wol wid dem aamy. Dey beena geda togeda fa mek waa ginst de one wa beena ride de hoss an ginst e aamy. ²⁰ Bot dey ketch de beast an dat man wa

say e God prophet, bot e ain. E de one wa done beena do dem miracle een front ob de beast. Wid dem miracle dat man beena ceebe dem people wa been git de maak ob de beast an wa beena woshup e statue. De beast an dat man wa say e a prophet, bot e ain, bof ob dem been chunk way wiles dey still da lib. Dey been chunk eenta de lake wa full op wid fire wa da bun wid sulfa. ²¹ Den de oda res ob de aamy been kill by de sode wa de poson wa beena ride de hoss been hole een e mount. All de bod come nyam dey body. Dey name um op til dey been full op fa true.

20

De Tousan Yeah

¹ Atta dat, A see one angel da come down outta heaben. E been hole een e han de key fa open de deep hole wa ain got no bottom an e been hole one big hebby chain too. ² De angel ketch de dragon. E dat ole saapent wa been dey fom way back. Dey call um de Debil or Satan. Dis angel tie de Debil op fa one tousan yeah. ³ Den e shrow um way eenta dat deep hole wa ain got no bottom. E lock op de hole an seal um op tight, so dat det Debil ain gwine git out, an e ain gwine ceebe dem nation no mo til de one tousan yeah done pass. Atta dat, de angel mus loose um fa a leetle bit.

⁴ Den A see dem shrone an dem wa been sed-down pon um. Dey been got tority fa judge people. An A see de soul dem ob dem people wa done been kill. People done cut dey head off cause dey beena tell um de trute bout Jedus an God wod. Dem people yah wa done beena kill, dey ain neba

woshup de beast or e statue, an dey ain neba git e maak pon dey head or dey han. Now A see dem git life back an dey rule wid Christ fa one tousan yeah. ⁵ (De oda people wa done been dead ain been git life back til de one tousan yeah done pass.) Dis de fus time dat God mek people wa done been dead git life back. ⁶ Dey bless fa true, all dem people wa fus git life back. Fa true dey blongst ta God. De secon det ain gwine do nottin ta um. Dey gwine be priest dem ob God an ob Messiah Christ. An dey gwine rule wid Christ fa one tousan yeah.

Satan Git Lick

⁷ Wen de one tousan yeah done pass, dey gwine set Satan free fom weh e done been tie op. ⁸ Den Satan gwine go out fa ceebe de nation dem een de fo cona ob de wol. Dem nation dey been name Gog an Magog. Satan gwine geda um togeda fa mek waa. Dey gwine be a whole heap ob um, like de numba ob dem grain ob sand pon de seasho. ⁹ Dem aamy wa come fa fight, dey come fa maach all oba de wol, an stanop all roun de place weh God people beena meet togeda. Dat de city wa God lob. Bot fire come down outta heaben an bun dem aamy all op. ¹⁰ Den de Debil wa beena ceebe people, been chunk eenta de lake wa full op wid fire da bun wid sulfa. Dat de same place weh dey been chunk de beast an de man wa say e God prophet bot e ain taak true. Dey een dat fire dey gwine suffa day an night, faeba an eba.

De Las Jedgment

¹¹ Den A see one big white shrone an de one wa seddown pon um. De sky an de wol jes gone

way fom fo dat one pon de shrone, an ain nobody shim no mo. ¹² An A see de people dem wa done been dead, dem big man an dem leetle man, dey all da stanop fo de shrone. Somebody open some book op. Den e open one oda book, weh de people dem wa got life faeba an eba stanop wid God, dem name been write down. All wa de people dem wa been dead been do fo dey dead, dat been write down een dem fus book. An God been jedge dem coddin ta dem book. ¹³ All de people dem wa done been dead een de sea come op. Det an de grabe gii op all de people dey been hab. An ebrybody been jedge coddin ta wa e been do fo e dead. ¹⁴ Den det an de grabe been chunk eenta de lake ob fire. (Dis lake ob fire, dat de secon det.) ¹⁵ De poson wa ain got e name write down een de book weh dey write de people dem wa got life faeba an eba, dey chunk dat poson eenta de lake ob fire.

21

De Nyew Heaben an de Nyew Wol

¹ Atta dat, A see one nyew heaben an one nyew wol. De heaben an de wol wa been dey fus done been gone way. An de sea ain been dey no mo. ² Den A see God City, de nyew Jerusalem, da come down outta heaben fom God. De city been all ready, like a bride git all ready an dress op fine fa go ta e husban. ³ A yeh a loud boice wa come fom de shrone say, "Look yah! Fom now on, God da mek e home wid e people! E gwine lib wid um an dey gwine be e people. God esef gwine be dey wid um all de time, an e gwine be dey God. ⁴ E gwine

wipe ebry teah outta dey eye. Dey ain neba gwine cry no mo. Dey ain neba gwine dead no mo, an ain nobody neba gwine git hebbly haat. Dey ain neba gwine suffa no pain. Cause dem ole ting wa been dey fus done pass way.”

⁵ Den de one wa seddown pon de shrone say, “Look yah! Now A mek all ting nyew!” Den e say, “Write dem wod yah down, cause de true an people kin trus um.” ⁶E taak gin say, “All ting done done. A de Alpha an de Omega. A de one wa staat all ting, an A de one wa gwine end all ting. A gwine gii wata ta all dem wa tosty. A gwine gim free wata fa drink fom de place weh de wata wa da gii life da ron. ⁷Dem wa still stan scrong atta Satan done try um dey gwine git dem ting yah. An pontop dat, A gwine be dey Fada an dey gwine be me chullun. ⁸Bot fa dem people wa all time scaid fa stan fa God, dem wa ain bleebe pon Christ no mo, dem wa do dem dorty sin, dem wa da kill, dem wa lib loose life, dem wa da do black magic, dem wa da woshup dem ting wa dey mek fa deysef, an all dem wa da tell lie. All dem people wa da do dem ting yah, dey place gwine be een de lake wa full op wid fire fa bun wid sulfa. Dat de secon det.”

God Nyew Jerusalem

⁹One ob de seben angel dem wa been bring de seben bowl full op wid dem seben bad ting wa mek people suffa, e tell me say, “Come, an A gwine show ya de Bride, de Lamb Wife.” ¹⁰Den de Holy Sperit come pon me an de angel cyaa me op a big high mountain. Wen we git dey, e show me God City, Jerusalem, da come down outta heaben fom

God. ¹¹ De city beena shine like a fine stone, like a jasper stone, an e beena shine cleah jes like crystal glass. ¹² One high wall been dey roun dat city, an de wall hab tweb gyate. Tweb angel beena gyaad de tweb gyate. An de name ob de tweb tribe dem ob Israel been write pon de gyate dem. ¹³ Ebry one ob de fo side ob de city got shree gyate: shree een de east side, shree een de nort, shree een de sout, an shree een de west. ¹⁴ De wall ob de city been build pontop ob tweb foundation. An pontop dem tweb foundation, dey been write de name ob de tweb postle ob de Lamb.

¹⁵ De angel wa beena taak wid me beena hole one gole stick wa dey da tek fa medja. E tek de stick fa medja de city, de gyate dem an de wall. De angel tek de stick an medja de city. ¹⁶ Ain none ob de side ob de city been long mo den de oda side dem. De city been bout one tousan fibe hundud mile long. Same way so de city been one tousan fibe hundud mile wide an one tousan fibe hundud mile high. ¹⁷ De angel medja de wall too, jes like people medja. An de wall been two hundud an sixteen foot high. ¹⁸ Dey been mek de wall outta jasper stone, an dey mek de city outta pure gole wa beena shine cleah jes like glass. ¹⁹ Dey been pit diffunt kind ob fine stone pon de tweb foundation ob de wall fa mek um look purty. De fus stone been jasper, de secon stone been sapphire, de stone wa mek shree been agate, de stone wa mek fo been emerald. ²⁰ De stone wa mek fibe been sardonyx, de stone wa mek six been carnelian, de stone wa mek seben been chrysalite, de stone wa mek eight been beryl, de stone wa mek nine been topaz. De

stone wa mek ten been chrysoprase, de stone wa mek leben been jacinth, an de stone wa mek tweb been amethyst. ²¹ De tweb gyate dem been jes one big pearl. Ebry one ob de gyate dem been jes one big pearl. An de city screet dem been ob pure gole, wa da shine cleah, jes like glass.

²² A ain been see no House ob God fa woshup een dey een de city. Cause de Lawd God, wa got powa mo den all, an de Lamb, dey been dey all oba de city an all de people beena woshup um all oba dey. ²³ De city ain need no sun fa shine dey. An e ain need no moon. Cause de glory light wa come out fom God an fom de Lamb da light de city. ²⁴ De people ob de nation dem ob de wol gwine lib een dat light wa da shine fom de city. An de king dem ob de wol gwine cyaa de heapa ting dey got eenta de city. ²⁵ De gyate dem ob de city, de gwine stay open all day long. Dey ain neba gwine be shet none tall, cause dey ain neba gwine be no night dey. ²⁶ Dey gwine cyaa all dey purty ting, all de fine tredja dem ob de people ob de nation dem, fa bring um eenta de city dey. ²⁷ Bot ain nottin bad neba gwine go eenta de city. An nobody wa da do dem dorty ting wa mek people too shame ain neba gwine go dey. Same way so, dem people wa ain tell de trute, dey ain neba gwine een um. Dem people wa gwine go eenside de city, dey de people wa name done been write down een de Lamb book ob life.

22

De Riba Weh de Wata Wa da Gii Life Beena Ron

¹ Den de angel show me de riba weh de wata wa da gii life beena ron. E beena shine bright an cleah jes like glass. An e da leh outta de shrone ob God an ob de Lamb. ² De riba beena ron down de middle ob de main screet ob de city. De tree wa da gii life beena grow close ta de riba, one pon each side ob um. Tweb time a yeah dat tree dey da beah, one time ebry mont. An de leaf dem da heal de people ob de nation dem ob de wol. ³ An nottin or nobody wa God say ain right gwine be dey een dat city.

De shrone ob God an ob de Lamb gwine be dey, an e saabant dem gwine woshup um dey. ⁴ Dey gwine see God face, an e name gwine be dey pon dey forehead. ⁵ Dey ain gwine neba be no night dey gin. People ain gwine need no lamp dey. Dey ain gwine need no light fom de sun atta dat, cause de Lawd God gwine be dey light. An de people gwine rule like king faeba an eba.

Jedus Gwine Come Back Soon

⁶ Den de angel tell me say, “Dem wod yah, dey true an people fa bleebe um. De Lawd God wa gii de prophet dem powa fa tell e message, e sen e angel fa come show e saabant dem de ting dem wa got fa happen soon.”

⁷ Jedus say, “Listen op! A da come soon! Dey bless fa true, dey wa do dem ting yah wa been write een dis book bout wa gwine happen.”

⁸ A John, an A done yeh dem ting yah. A done shim wid me own eye. An wen A yeh um an shim, A git down een front ob de angel wa been show me dem ting yah, fa woshup um. ⁹ Bot de angel tell me

say, “Mus dohn do dat! A da saab God jes like oona, an oona broda dem wa prophet, an like all dem wa da do wa been write down een dis book. Mus woshup God!” ¹⁰ Den de angel tell me say, “Mus dohn keep dem wod yah wa been write down een dis book wa God tell ya, ta yasef! Mus leh people know um, cause de time wen dem ting yah gwine happen ain faaway. ¹¹ Leh de poson wa da do bad keep on da do bad. Leh de poson wa da do dem dorty ting keep on da do um. An leh de poson wa da do right keep on da do right, an leh de poson wa da waak all de time wid God keep on da waak wid God.”

¹² Jedus say, “Listen op! A da come soon! A da come fa gii ebry poson de payback wa e wok fa. ¹³ A de Alpha an de Omega, de fus an de las. A de one wa staat all ting, an A de one wa gwine end all ting.”

¹⁴ Dey bless fa true, dem people wa da wash dey cloes een de blood ob de Lamb fa mek um clean. Cause dey gwine git de right fa go shru de gyate dem eenta dat city dey. Dey gwine git de right fa nyam fom de tree wa da gii life. ¹⁵ Bot de dog dem outside de city. Dem people wa da do black magic, dem wa da lib loose life, dem wa da kill, dem wa da woshup dem ting wa dey mek fa deysef, an all dem wa da lob fa tell lie an keep on fa lie, all dem people yah ain gwine set foot eenside dat city dey.

¹⁶ “A Jedus an A done sen me angel fa go an tell oona dem ting yah so dat oona gwine tell um ta de Christian dem een dem choch. An de one wa ob King David chullun chullun dem. A de maanin staa wa da shine bright.”

¹⁷ De Holy Sperit, an de Bride say, “Come!”

Leh all dem wa yeh dem wod ya say, “Come!”

Leh all dem wa tosty come. All dem wa wahn fa drink dat wata wa da gii life, leh um come an drink free.

De Las Wod Dem een Dis Book

¹⁸ Fa true, A da waan all oona wa yeh dem wod yah wa God hab people write een dis book. De poson wa add sompin mo ta dem wod yah, God gwine mek dem bad ting wa dey write bout een dis book happen ta dat poson fa punish um. ¹⁹ An de poson wa tek sompin way fom dem wod yah wa God hab people write een dis book, God ain gwine leh dat poson git e paat ob wa de tree wa da gii life beah, an God ain gwine leh dat poson come eenside God City, wa dey write bout een dis book.

²⁰ De one wa da show dat dem ting yah true, e da say, “Fa true, A da come soon.”

Amen. Come Lawd Jedus!

²¹ Leh de Lawd Jedus bless God people. Amen.

**De Nyew Testament
New Testament in Sea Island Creole English
(US:gul:Sea Island Creole English)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sea Island Creole English

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sea Island Creole English [gul], USA

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sea Island Creole English

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

1bfce2af-5a72-570e-9311-7dc411f53cfa